



Православний Голос Люблина

Бюлетень Православної Парафії свт. Петра (Могили) в Любліні
- української православної громади Люблина

Люблин

№ 8 (70)

Липень 2008 р. Б.

www.ukrorth.lublin.harazd.net



**Православна Парафія свт. Петра (Могили) в Люблині
для української православної громади**

належить до Люблинського благочиння Люблинсько-Холмської єпархії
Автокефальної Православної Церкви в Польщі

Настоятель парафії: о. прот. Мирослав Вишневський

Священики-емерити: о. митр. прот. Володимир Ходак та о. Миколай Банковський

Диригент парафіяльного хору: **чтець Олексій Куций**

Церковний староста: **Григорій Купріянович**

Парафіяльний храм:

церква Воздвиження Чесного Хреста Господнього,
що міститься у Православному Домі Соціальної Допомоги
Люблинсько-Холмської єпархії в Люблині (ul. Dolińskiego 1).

Поштова адреса:

Parafia Prawosławna pw. św. Metropolity Piotra (Mohyły) w Lublinie
ul. Dolińskiego 1
20-127 Lublin

E-mail: ukrorth-lublin@wp.pl

Інтернет: <http://www.ukrorth.lublin.harazd.net>

Хроніка нашого буття (68)

- В п'ятницю 30 травня наш парафіяльний хор під диригуванням д-ра Олексія Куцого виступав на Міжнародному фестивалі «Гайнівські дні церковної музики» (більше про це – на стор. 3).

- В неділю 1 червня випало свято Собору свв. Мучеників Холмських і Підляських у Холмі. Цього року була вже п'ята річниця прославлення свв. Мучеників. За традицією минулих років, цього дня не було служби в нашій церкві, проте була організована проща з Люблина до Холма на це свято, в якій досить численно взяли участь вірні нашої парафії. Центральною подією свята була Божественна Літургія в холмській кафедральній церкві св. Івана Богослова, яку очолював першоєрарх нашої Церкви Блаженніший митрополит Варшавський і всієї Польщі Сава у співслужінні архієпископа Люблинського і Холмського Авеля, єпископа михайлівського Георгія (Словаччина) та єпископа сім'ятицького Георгія. Увечері цього ж дня відбулася традиційна панахида у Верховинах.

- У середу 3 червня в парафіяльному храмі православної парафії свт. Петра (Могили) в Люблині була відслужена Велика Вечірня напередодні дванадцятого свята Вознесіння Господнього. Вечірне богослужіння совершав настоятель парафії о. прот. Мирослав Вишневський, а на литію вийшов спільно з мешканцем Православ-

ного Дому Соціальної Допомоги в Люблині о. митр. прот. Володимиром Ходаком. У сам день свята Божественну Літургію служили ці ж священики.

- Суботню Вечірню 7 червня служив у нашому храмі о. Володимир. Божественну Літургію у Неділю 7-у по Великодні, коли відзначаємо пам'ять Свв. Отців I Вселенського Собору, служили о. Володимир та о. Мирослав. Після служби о. Мирослав від імені всіх парафіян привітав хор із виступом на гайнівському фестивалі і з цієї нагоди парафіяльна рада запросила всіх на символічний келих вина в прицерковній світлиці.

- Напередодні Зелених свят, у суботу 14 червня, наш парафіяльний храм заповнився численними вірними, серед них були також молоді підляшукі з українського ансамблю «Гілочка» з Черемхи. Храм був цього дня гарно прибраний зіллям та березами. Велику Вечірню служив о. настоятель, а на литію вийшли також о. В. Ходак та о. Миколай Банковський. У сам день свята П'ятидесятниці Божественну Літургію служили всі священики нашої парафії. На запричасному заспівали також гості з Підляшшя, які виконали церковну пісню «Біжать у Почаїв стежки і дороги». Після закінчення Літургії була відслужена Вечірня з коліноприклонними молитвами.

Продовження на стор. 6.

Наш парафіяльний хор на Гайнівському фестивалі

Міжнародний фестиваль «Гайнівські дні церковної музики» – це один із найпрестижніших фестивалів церковної музики. Виступають на ньому численні хори, як церковні, так і світські, котрі зацікавилися церковною музикою і мають її в своєму репертуарі. Цього року вперше на гайнівському фестивалі виступав хор Православної Парафії свт. Петра (Могили) в Любліні.

Хор нашої парафії під диригуванням д-ра Олексія Куцога виступав на фестивальному концерті в п'ятницю 30 травня. Хор проспівав на фестивалі п'ять творів: світилен Воздвиження Хреста, Херувимська пісня, *Милость мира*, гімн свв. Мученикам Холмським і Підляським та тропар Пасхи. Два з-посеред них (гімн свв. Мученикам і Херувимська) були видані на фестивальному диску, які містять концерт із цього дня фестивалю (диск № 5).

Виступати на гайнівському фестивалі дуже престижно. Участь у ньому – це важлива подія для нашого хору. Була це не лише нагода для розвитку хору, гарна презентація нашої парафії, але також свідчення української церковної традиції, адже наш парафіяльний хор співає церковнослов'янською мовою з українською вимовою.

Сердечно вітаємо наш парафіяльний хор із виступом на такому престижному фестивалі. (п)



HAJNOWSKIE DNI
MUZYKI CERKIEWNEJ

Самообложення - добровільний податок на церкву

Успішне функціонування парафії залежить від заангажування всіх парафіян. Саме з наших пожертв фінансується діяльність парафії. Бюджет парафії складається з пожертв на тарілку, прибутку з продажу свічок і видань, індивідуальних пожертв та самообложення – добровільного податку на церкву.

Парафіяльна рада Православної Парафії свт. Петра (Могили) в Любліні встановила в нашій парафії **самообложення** на суму **10 зл. місячно від сім'ї**. Звичайно, самообложення є добровільним податком і кожен сам вирішить, чи може таку суму вплачувати щомісячно на функціонування нашої парафії. Самообложення просимо вплачувати о. настоятелям, скарбнику або іншим членам Парафіяльної ради.

Парафіяльна рада
Православної Парафії свт. Петра (Могили) в Любліні

ЮВІЛЕЙ ПЕРШОІЄРАРХА

Україна нагородила митрополита Саву орденом Ярослава Мудрого

15 квітня 2008 р. першоієрарх Православної Церкви в Польщі Блаженніший митрополит Варшавський і всієї Польщі Сава відзначав ювілей 70-річчя від дня народження. Нагадаймо, що владика Сава – син Холмської землі, народився в селі Снятичі на Замойщині. З черги 12 травня виповнилося 10 років служіння митрополита Сави як предстоятеля нашої Церкви. Урочистості з нагоди цих двох ювілеїв відбулися 12 травня 2008 р. на Святій Горі Грабарці.

Урочисту Літургію з нагоди ювілеїв спільно з митрополитом співслужило ще 12 ієрархів, у тому числі наш архиєпископ Люблинський і Холмський Авель, а також гості з-за кордону: з України, Словаччини, Франції. На урочистості прибули численні представники державних і самоврядних властей, дипломатичного корпусу. Присутній був віце-прем'єр-міністр Іжегож Схетина, а листа від президента Польщі Леха Качинського зачитав міністр Міхал Камінський.

Приємно відзначити, що не забракло там українських акцентів. Посол України в Польщі Олександр Моцик вручив митрополитові Саві орден Ярослава Мудрого V ступеня, яким нагородив першоієрарха нашої Церкви Президент України Віктор Ющенко (Указ Президента України № 424/2008). З ювілеями митрополита привітали також голови українських громадських організацій, що гуртують православних українців: Союзу українців Підляшшя – д-р Андрій Артем'юк та Українського Товариства в Люблині – д-р Григорій Купріянович.

Урочистості завершилися художньою програмою, яка розповідала про 70 років життя митрополита Сави. Варто додати, що з нагоди ювілею з'явилися два книжкові видання: *W służbie Bogu i ludziom* (Warszawa 2008) – альбом про співпрацю і зв'язки митрополита Сави з іншими Православними Церквами, а також науковий збірник *Wiara i poznanie* (Białystok 2008).

Г. К.

Варшавська Православна Митрополія видала іконку свт. Петра (Могили)

За останні роки Варшавська Православна Митрополія, крім численної церковної літератури, видає також багато друкованих іконок. Переважно це іконки святих, пов'язаних своїм життям із Православною Церквою в Польщі. Одним із найновіших видань Митрополії є іконка покровителя нашої парафії свт. Петра (Могили).

Варто підкреслити, що видана Варшавською Православною Митрополією іконка – це зображення свт. Петра з нашої пара-

фіяльної ікони. Ікона була написана спеціально для нашої парафії наприкінці 2006 р. в Школі іконописання в Більську Підляському.

Завдяки публікації Варшавської Православної Митрополії лик свт. Петра з ікони, яка знаходиться на тетраподі в нашому парафіяльному храмі, матимуть у своїх домівках численні вірні. Нехай цей знаменитий святий Церкви укріплює усіх своїми молитвами. (п)

**Свято в чгсть Турковицької ікони
Пргсвятої Богородиці
в Турковичах**

14 липня 2008 р. – понеділок

17³⁰ Відкриття виставки «1938. Акція руйнування православних храмів на Холмщині та Південному Підляшші»

17⁴⁵ Зустріч архиєреїв

18⁰⁰ Всенічне Бдіння

після Всенічної – почастунок для прочан

22⁰⁰ Акафіст перед Турковицькою іконою Божої Матері

24⁰⁰ Панахида за почивших сестер Турковицької обителі та православних жертв переслідувань 1938-1939 рр.

**15 липня 2008 р. – вівторок, свято Положення Риз
Пресвятої Богородиці у Влахерні**

1³⁰ Акафіст свв. Мученикам Холмським і Підляським

6⁰⁰ Рання Божественна Літургія

8⁰⁰ Хресний хід до джерела і Мале посвячення води

10⁰⁰ Зустріч архиєреїв

Архиєрейська Божественна Літургія

Хресний хід

після богослужінь – почастунок для прочан

В неділю 22 червня 2008 р.

в Спасо-Преображенському кафедральному соборі м. Люблина
диригент парафіяльного хору Православної Парафії свт. Петра (Могили) в Люблині

д-р Олексій Куций

прийняв з рук Високопреосвященнішого

Архиєпископа Люблинського і Холмського Авеля **постриг во чтеця.**

Бажаємо Вам Божого благословення на службу Святій Православній Церкві.

Настоятель та Парафіяльна рада

Православної Парафії свт. Петра (Могили)

в Люблині

Хроніка нашого буття (68)

Продовження зі стор. 2.

- Цього дня у лісі Домброва біля Люблина відбулася святочна зустріч української православної громади Люблина «Українська бесіда». На це свято нашої громади прибув Високопреосвященніший архієпископ Авель, а також холмський декан о. прот. Іван Лукашук. У програмі свята був виступ учнів Української недільної школи в Люблині, що діє при нашій парафії, урочистість закінчення 2007/2008 навчального року, а також концерт української музики у виконанні ансамблю українських студентів Люблина «Хвиля» та Українського дитячо-молодіжного фольклорного ансамблю «Гілочка» з Черемхи (Підляшшя) під керівництвом Ірини Вишенко. Згодом усі гарно провели час біля вогнища, звичайно, не забракло там українських пісень. Крім вірних нашої парафії, присутні були також вірні кафедрального собору Люблина, зокрема хористи кафедрального хору з диригентом Андреем Боублейом. Свято організували спільно Українське Товариство в Люблині та Православна Парафія свт. Петра (Могили) в Люблині. (Більше про свято у наступному випуску «ПГЛ».)

- У понеділок 16 червня, в день Святого Духа, Божественну Літургію служили о. Володимир та о. Мирослав.

- 22 червня, у неділю першу по П'ятидесятниці, коли відзначаємо пам'ять всіх святих, Божественну Літургію служили всі священики нашої парафії. Після служби відбулася зустріч у прицерковній світлиці, на якій слухач Європейського колеґіуму польських і українських університетів та журналіст інтернет-порталу www.kosovo.cerkiew.pl Стефан Дмитрук говорив про «Православ'я в Косові та Метохії – сьогодні». Цікаву доповідь супроводжувала мультимедійна презентація.

- Суботню Вечірню 28 червня служив у нашому храмі о. настоятель, Божественну Літургію наступного дня – він же з о. Володимиром. Після служби відбулася зустріч при чаю.

Хронікар

Шукайте за адресою:

www.cerkiew.pl

Поетичний куточок

Світлана Бакун

Святі Апостоли, моліться за нас

Нам свідком є Божественне писання
Про всі святі Апостольські труди,
Відвагу й мужність, подвигів навчання,
Про силу, що дістали з висоти.

Міцні стовпи, служителі Христові,
Всі гідно Хрест Господній донесли
І сядуть на дванадцяти престолах
Судити в правді племена людські.

В великій шані Церква величає
Первоверховних Петра і Павла.
Їх сила слова мудрості навчає,
Достойна їм і слава, і хвала.

Невтомна праця, твердеє терпіння,
Висока святість чесного життя.
Страждань зазнали, утисків, гоніння,
Розп'яли Петра й обезглавили Павла.

Та Ваші голоси лунають нині,
Де джерело безсмертного життя.
До Вас взивають в кожній Божій днині,
Ви віри православної краса.

На Вашу честь збудовані святині,
Написані Акафісти й пісні.
Вас прославляють в кожнім поколінні,
Ви вічне світло, праведні сини.

Навчанням дивним душі просвіщаєм,
Ми пам'ятаєм, молимося до Вас.
Єдиним серцем з вірою благаєм:
«Святі Апостоли, моліться за нас!»

Люблин, 2008 р.

Свв. первоверховних апостолів Петра і Павла

Тропар

Апостолов первопрестольниці і вселення учителі, Владику всіх моліте, мир Вселенній дарувати і душам нашим вєлію милість	Апостоли первопрестольні і вселенної вчителі, Владику всіх моліте, щоб мир вселенній дарував, і душам нашим велику милість
--	---

Кондак

Твердия і благовіщання проповідателі, верх Апостолов Твоїх, Господи, пріял єси в насладженіє благих Твоїх і покой, болізни бо оніх і смерть єси паче всякого всеплодія, єдине свідий сердечная	Твердих і благовісних проповідників, верховних Апостолів Твоїх, Господи, прийняв Ти в насолоду Твоїх благ і упокоєння, болісті їхні і смерть прийняв Ти, більше від усяких плодів, Єдиний Серцезнавче
---	--

Пожертву на видання цього номеру бюлетеня «Православний Голос Люблина»
склала Людмила Купріянович.

Православний Голос Люблина

Бюлетень Православної Парафії свт. Петра (Могили) в Люблині - української православної громади Люблина
Настоятель Православної Парафії свт. Петра (Могили) в Люблині: **о. прот. Мирослав Вишневський.**
Редактор бюлетеня: **Григорій Купріянович.**
При творенні часопису співпрацювали: Андрій Савенець (мовна редакція), Дмитро Шевчук
(інтернет), Ольга Купріянович.

Програма богослужінь
у православної парафії свт. Петра (Могили) в Любліні
для української православної громади
липень 2008 р. Б.

5 липня, субота

18⁰⁰ Вечірня

6 липня, Неділя 3-я по П'ятидесятниці

9⁰⁰ Божественна Літургія

12 липня, субота. Свв. первоверховних апостолів Петра і Павла

9⁰⁰ Божественна Літургія

18⁰⁰ Вечірня

13 липня, Неділя 4-а по П'ятидесятниці. Собор 12-ти Апостолів

9⁰⁰ Божественна Літургія

19 липня, субота

18⁰⁰ Вечірня

20 липня, Неділя 5-а по П'ятидесятниці

9⁰⁰ Божественна Літургія

26 липня, субота

18⁰⁰ Вечірня

27 липня, Неділя 6-а по П'ятидесятниці.

Свв. Отців 6-ти Вселенських Соборів

9⁰⁰ Божественна Літургія

Проца до Туркович

Православна Парафія свт. Петра (Могили) в Любліні
запрошує на **процу на свято**
в честь Турковицької ікони Пресвятої Богородиці
в Турковичі.

Проца відбудеться в днях 14-15 липня 2008 р.

Виїзд з Люблина з-під парафіяльної церкви

Православної Парафії свт. Петра (Могили)

в Любліні (ul. Dolińskiego 1) **14 липня о 14.30 год.**

Повернення 15 липня пополудні.